

- Woodman, A.J. (1989). 'Virgil the Historian: *Aeneid* 8.626-62 and Livy', 132-45 in *Studies in Latin Literature and its Tradition in Honour of C.O. Brink*, edd. J. Diggle, J.B. Hall, H.D. Jocelyn, The Cambridge Philological Society Supplementary Vol.15. Cambridge
- Woodman, A.J. & West D. (1979). *Creative Imitation and Latin Literature*. Cambridge
- Woodman, A.J. & West D. (1984). *Poetry and Politics in the Age of Augustus*. Cambridge
- Woodman, A.J. & West, D. (1992). *Author and Audience in Latin Literature*. Cambridge
- Wortbrock, F.J. (1963). *Elemente einer Poetik der Aeneis. Untersuchungen zum Gattungstil vergilianischer Epop*, Orbis Antiquus 21. Münster
- Wright, J.R.G. (1983). 'Virgil's Pastoral Programme: Theocritus, Callimachus and Eclogue 1', *PCPS* 209, 107-160
- Wright, M.R. (1981). *Empedocles: The Extant Fragments*. New Haven
- Wüst, E. (1939). 'Tiphys', *RE* II 6 A 2, 1426-30
- Yarnall, J. (1994). *Transformations of Circe: the history of an enchantress*. Urbana
- Zanker, G. (1979). 'The Love Theme in Apollonius' *Argonautica*', *WS* 13, 52-75
- Zanker, P. (1988). *The Power of Images in the Age of Augustus*, (Trans. A. Shapiro). Ann Arbor
- Zeitlin, F. (1985). 'The Power of Aphrodite', 52-111 in *Directions in Euripidean Criticism*, ed. P. Burian. Durham, N.C.
- Zetzel, J.E.G. (1974). 'Ennian experiments', *AJP* 95, 137-40
- (1997). 'Rome and its traditions', 188-203 in Martindale (1997)
- Ziegler, K. (1941). 'Phineus', *RE* 20.1, 215-48
- Zielinski, T. (1905). 'Die Verlassene als Heroine und als Weib', *Philol. N.F.* 64, 17-29
- Zumbo, A. (1984). 'Apollonio Rhodio', *EV* 1, 224-226
- Zwicker, J. (1929). 'Sirenen', *RE* II 3 A 1, 288-308

TABLES OF CORRESPONDENCES

KEY

I have adapted the system of reference used by Knauer in his "Listen", viz:

(N)	Name(s)
(SIM)	Simile(s)
(SP)	Speech(es)
*	End of Book
%	Inversion
etc.	Further examples of word, name, motif or scene.

Other conventions are:

<i>Aeneid</i> 1	<i>Argonautica</i>	
2-3	1.1	Translation of or obvious verbal allusion to <i>Arg.1.1</i> in <i>Aen. 1.2-3</i> .
2-3	cf.1.1	Imitation, involving verbal allusion and/or similarity of action, of <i>Arg.1.1</i> in <i>Aen. 1.2-3</i> .
2-3	[cf.1.1]	A similarity to <i>Arg.1.1</i> in <i>Aen. 1.2-3</i> which may be interpreted as an imitation if occurring in the context of one of the first two categories. This category also includes parallels created by the force of generic norms which may or may not be interpreted as imitations.
2-3	[1.1.]	Despite claims to the contrary, there is no connection with <i>Arg.1.1</i> in <i>Aen. 1.2-3</i> .

Italicized numbers in the Vergil-Apollonius Rhodius table refer to pages where the connection between the two texts is discussed.

The dominant structural patterns may be summarised thus:

<i>Aeneid</i>	<i>Argonautica</i>
2-3	2.762-771a
Aeneas' account of his voyage	Jason's account of his voyage
3	1.519-4.1781
Wanderings of Trojans	Voyage of the Argonauts
1 & 3	1-2
Voyage from Troy to Carthage	Voyage from Pagasae to Colchis

Aeneid	Argonautica
1-4	3-4.211
Carthage	Colchis
5-7.36	4.212-1781
Voyage from Carthage to Latium	Voyage from Colchis to Pagasae
1-7.36	1-2
Voyage from Troy to Latium	Voyage from Pagasae to Colchis
7.37-12	3-4.211
Latium	Colchis
1-12	1-3
From Troy to the defeat of Turnus	From Pagasae to the defeat of the earthborn men and the fire-breathing bulls

Table 1
Vergil – Apollonius Rhodius

Aeneid 1

Aeneid 1	Argonautica	Aeneid 1	Argonautica
1-756*	cf. 2.1260-3.1162; ch. 3 <i>passim</i>	32	cf. 1.15b-16a
1-33	cf. 1.1-22: 270-4	34-179	cf. 4.753-981, 4.1223-1249: 117-20, 204, 389
1-11	cf. 1.1-22: 270-4	34-123	cf. 4.753-963a: 117-20, 204
1-7	cf. 1.1-4, [cf. 3.1-5, 4.1-5]: 272/	34-37a	[cf. 4.753-756, 2.537]
1-4a	cf. 1.2-3, 1.15-17: 270-2	36a	[cf. 4.753a] (N)
1	cf. 1.2a: 270	36b	cf. 3.287a, 3.296a: 376, 389
1a	cf. 1.1a: 270	37b-49	[cf. 4.757-769]
1b-4a	cf. 1.2-3: 272	41b	[cf. 1.74b] (N)
3b	[cf. 3.348b-349a, 4.1320-1321]	48b-49	cf. 1.14b, [cf. 3.65]: 273
5b-6a	[cf. 1.4]	50-80	cf. 4.777b-778a, % 4.764b-769, % 4.819b-822a: 118-20
7b	cf. 1.4b (N): 27/	51-52a	[cf. 4.777b-778a]
8-11	cf. 1.22b, 4.1381-1387	52b etc.	4.764b etc. (N)
8a	cf. 1.22b, 4.1381a (N)	52b-63	cf. 4.765
10b etc.	[cf. 1.841b etc.]: 272	52b-54	cf. 4.765
12-32	[cf. 1.5-17]	57b	[cf. 4.766-769, 819b-822a]
15-16a	cf. 1.14b	63a	[cf. 4.766-769, 819b-822a]
16a	cf. 1.14b, 1.187b-188a (N)	65-75	% cf. 4.783-832 (SP): 119f
19-22	cf. 1.5-7	65-66	cf. 3.765
19b	[cf. 1.7a]	66a	[cf. 4.766-769, 819b-822a]
20a	1.5a: 272	67-68	% cf. 4.784-785
20b-22a	[cf. 1.7b]		
22b	cf. 1.6a: 272		
23-32	cf. 1.15-17		
23-29a	[cf. 1.15a]		
28b	[cf. 3.115-117a] (N)		
29b-32	cf. 1.15b-17		

Aeneid 1	Argonautica	Aeneid 1	Argonautica
69-70	% cf. 4.819b-822, 4.764b-769, 4.777b-778a	144-145a	cf. 4.930-967, 4.1602b-1619, 2.598-600, 1.1310-1328: 120, 223-6
71-75	[cf. 4.805-809]	144a	cf. 4.930 (N)
75b	cf. 4.807a	144b	cf. 4.1552a etc. (N)
76b-80	[cf. 4.834-841] (SP)	145a	cf. 2.598-600
81-156	cf. 4.922-967, [cf. 2.549-606, 4.1223-1249]: 58f, 119-22	146a	cf. 4.1235a (N): 121f
81-123	[cf. 2.1102-1120a, 4.1223-1236]: 58f, 121	147	[cf. 4.1365-1371]
81-123	% [cf. 4.764b-769, 4.777b-778a, 4.819b-822a, 4.834-835a, 4.936-964a]: 119-22	152b	cf. 1.513-515
87	[2.573a]	154-156	[4.956-959a, 4.1325b-1326, 4.1365-1368a]
88-89	[cf. 2.1103b-1105, 4.1694-1701a, 2.1103b-1105]	155b-156	[cf. 4.1365-1371]
91	[cf. 2.578b]	157-756*	cf. 2.1260-3.442, 3.540-1147: 70, 124
92-101	[cf. 4.1701b-1705]	157-171a	cf. 2.1260-1285: 71
93	cf. 4.1702a	157-197	[1.936-1011]
94b-101	[cf. 4.1702b-1705] (SP)	158b etc.	[cf. 4.1227a etc.] (N)
103b	[cf. 2.1102b]	159-171a	[cf. 2.1264b-1284]
104b-105a	[cf. 4.943a]	159-161	[cf. 1.936-941]
105b	cf. 2.169-170, 2.580-581a	162-166	[cf. 1.936a, 2.1265a]
105b	cf. 2.169b, 2.581a	162-164	[2.734-736]
106a	[cf. 2.587b]	162b	[cf. 2.1266b, 1268a]
106b-107	[cf. 4.1264b-1266], [4.945-947]	165b	[cf. 2.1268b, 2.1283a]: 72
108-110a	[cf. 2.549-606, 1.955-998a, 1.1019]	171b-173	[1.1172-1176]
109b	[cf. 1.957b]	174-179	[cf. 1.1182-1184]
110b-112	cf. 4.1223-1249, 4.1270-1271	174-176	[cf. 1.1184b]
111a	4.1235a (N), cf. 4.1237a: 121f	175-176	[cf. 3.291-295]
111-112	cf. 4.1243b-1244: 122	175-176	[cf. 3.291b-293]
111b	[cf. 4.1245-1249]	175-176a	[cf. 1.1182-1184a]
112	cf. 4.1243b-1244: 122	175a	[cf. 1.1182b-1184a]
113-117	[cf. 4.1485-1501]	175b-176a	[cf. 1.1182a]
115b-116a	[cf. 2.851-857]	180-181a	[1.985-987a]
121-122a	[cf. 2.136b-139] (N)	192-193	[1.1000-1002]
124-156	cf. 1.1310-1328, 4.930-967, 4.1602b-1619, 2.598-600: 120, 389	195-222	[cf. 1.449b-461]
124-141	cf. 1.1310-1325	195-197a	[cf. 1.1179-1181]
124-131	cf. 1.1310-1314	195	[cf. 1.1181b]
126b-127	cf. 1.1310-1313a	196 etc.	[cf. 4.291] (N)
130	[cf. 4.753a], [2.537]	198-207	% [cf. 2.622-637] (SP)
132-141	cf. 1.1315-1325 (SP)	200-201a	cf. 4.922-925a
133b	cf. 1.1315a	200a	4.922a (N)
137-141	cf. 4.764b-768a	200b-201a	4.963a, 4.924-925a: 46
137	cf. 4.764b-766a	204-206	% [cf. 2.637]
141	4.765	208-209	[cf. 1.1286b-1289a], %
141a	4.765a (N): 119f	209	[cf. 2.638a]
		210-215	[cf. 1.1286b-1289a]
		217-219	[cf. 1.449b]
		220-222	[cf. 1.460-461, 1.1286b-1289a]
		223-756*	cf. 3.7b-452: 70, 73-96, 173f

Aeneid I	Argonautica	Aeneid I	Argonautica	Aeneid I	Argonautica	Aeneid I	Argonautica
223-304	cf. 3.7b-166, 3.275-298; 73-5	408b	[cf. 1.1330b, 4.99b, 4.1663b]	520-560	cf. 3.317-367a; 87f	631-722	[cf. 1.842-858a]; 115-17, 180f
223-226	[cf. 3.158-166]	411-414	cf. 3.210-212, 3.275; 78-80	521	cf. 3.319; 87	631b-632a	[cf. 1.853-854a, % cf. 3.1147a]; 115-17
223b-225a	[cf. 3.164-166]	411-412	cf. 3.210-211a, 3.275	522-558	cf. 3.320-366, [cf. 1.650-651a, 1123-1133] (SP); 87, 114	632b	[cf. 1.858b-860]; 115
229a	cf. 3.25a etc. (N)	411b	cf. 3.210a	524-528	[cf. 3.347-351a]; 87	633-636	[cf. 1.845b-846]; 115
229b-253	[cf. 3.56-75] (SP)	413a	cf. 3.211b	524b	[cf. 3.348b-349a]	637-642	[cf. 3.215-248a]; 91
242-249	[cf. 4.516-518a]	418-756*	cf. 1.609-860; 112-17	525b	[cf. 1.633-637a]	638b	[cf. 3.271b-274, 1.857-858a]; 91
243a	[cf. 4.516] (N)	421-422	cf. 3.215-216a	526	[cf. 3.391a]	648b-649	cf. 1.727-729; 116
244a	[cf. 4.564] (N)	421-422	cf. 3.215-217a	527-528	[cf. 3.350b-351a, 3.386b-389a, % 3.589-593]	648b	[cf. 1.721-767]; 116
245-246	[cf. 2.743-745]	421a	cf. 3.215b	530-533	[cf. 3.336b-339]; 87	648b	[cf. 1.722-723a]; 116
254-257a	[cf. 3.106-108a]	422a	cf. 3.215b-216a	530a etc.	[cf. 3.311a (N)]	652b	[cf. 1.768b]
254a	[cf. 3.107a]	422a	cf. 3.216a	534-538	[cf. 3.320-323a, 4.1232-1236]	657-756*	cf. 3.76-166, 3.275-298, 3.443-471; 173f
257-296	[cf. 3.108-110] (SP)	430-436	[cf. 1.879-882a] (SIM)	535-538a	[cf. 1.1201-1204]	657-722	cf. 3.76-166, 3.275-298; 91-6, 173f
257a	3.108a (N)	430a	[cf. 1.879b]	535	[cf. 1.1202] (N)	657-694	cf. 3.112b-157; 92
297-304	cf. 3.158-166, 3.275-298, 3.584-588; 73-6	430b	[cf. 1.879a]	536a	[cf. 4.1237a]	657a	cf. 3.108a (N)
297-299a	cf. 3.587-588	439-449	cf. 3.210-214; 80f	537b	[cf. 4.784-790a]	658b	cf. 3.120a etc. (N)
297	cf. 3.588a (N)	439-440	cf. 3.210-212	544-549a	[cf. 3.356-357]; 87	660	cf. 3.286b-298; 94
297a	[cf. 3.111a]	441-656	cf. 3.213-438, 1.721-841	561	cf. 1.790b-791a, [cf. 3.22, 3.422b, 3.1008b-1009a]; 114	661	[cf. 3.60a]
300b-301	cf. 3.158-166, 3.275-276a	441	cf. 3.213	562-578	cf. 1.633-637a, % cf. 3.372-381 (SP); 88, 114, 180f	663-690	cf. 3.127b-153; 93
300b	3.166b; 73	446-449	[cf. 3.215-248a]	562	[4.1318]	664-688	cf. 3.129-144 (SP)
301a	[cf. 2.1255]	446-449	[cf. 3.215-218]	563-564	[cf. 1.633-637a]; 113, 180f	664-665	[cf. 3.131-142a, 3.158-166]
302-304	cf. 3.275-298, [cf. 3.587-588]	446a	[cf. 3.737b-738a]	565-566	[cf. 4.1319-1321]	666b	[cf. 3.128]; 93
303b-304	[cf. 3.284-298, 3.250a, 3.587-588]	448b-449a	[cf. 3.217b-218]; 81 n.57	570a etc.	[cf. 4.917b] (N)	673-688	cf. 3.142b-143a
303b	[cf. 3.284a]	448b	[cf. 3.219a]	572-574	cf. 1.827-829a; 114, 319	673-675	cf. 3.142b-143a
305-313	[cf. 3.167-199]; 76	450-465	[cf. 3.219]	582	[cf. 1.463]	673	cf. 3.12 etc.; 93
306a	[cf. 2.1285]; 173	456a	[cf. 3.215b]	586-632	[cf. 3.956-1147a]; 89f	673b	cf. 3.286b-298; 94
310-312a	cf. 2.1281b-1283a, 3.167-168a, 3.176	456b-493	cf. 1.721-767	586b-587	[cf. 3.214b]; 88	675	cf. 3.142b-143a; 93
310-312a	cf. 2.1283a	464b	[cf. 1.765b]	588-593	[cf. 3.443-444a]; 89	682a	cf. 3.12 etc.; 93
312b-313	[cf. 3.196-198b]	466-493	cf. 3.219-248, 1.730-767; 80f	588-591	[cf. 3.443-444a, 3.1017-1018a, 3.919-923]; 89	684a	cf. 3.12 etc.; 93
313	[cf. 3.197b-198a, 2.678a]	474-478	[cf. 1.752-758]	588b	[cf. 3.1018a]; 90	688a	cf. 3.296b
314-410	[cf. 3.112b-166, 4.1305-1362]; 77f, 123	476-478	[cf. 1.756-758]	589b-560a	[cf. 3.1017a, 3.919-923]; 90	688a	cf. 3.286b-298
315a	cf. 4.1349b; 123	490-493	[cf. 1.742-746]	595b-630	[cf. 3.975-1145] (SP); 88	689-690	[cf. 3.145-166]; 94
323b	cf. 4.1348a; 123	490a	[cf. 2.374a] (N)	595b-610a	[cf. 3.386-395, 1.836-841] (SP); 88, 115, 181	689b-690a	% [cf. 3.158-166]; 94
326-334	[cf. 4.1411-1421] (SP)	492-493	[cf. 1.734b-745a]	595b-610a	[cf. 3.392a; 88]	695-756*	cf. 3.299-301, [cf. 1.853-860]; 92f
327-329	[cf. 4.1411b-1414a]	494-508	cf. 3.869-886; 82-6	609	cf. 1.392a; 88	695-722	cf. 3.275-298; 92
328b-330a	[cf. 4.1333a]	494-497	[cf. 3.248-253]; 81	609b-610a	[cf. 3.391b-392a, 3.990-992]	695-698	[cf. 1.785b-787, 1.853-854a]; 116
329b	[cf. 4.1414a] (N)	494-495	[cf. 3.215-217a]; 81	610a	cf. 1.841b; 115	701-706	[cf. 3.270b-274]; 92
330	[cf. 4.1414b-1418a]	496a	cf. 3.888a; 83	613-614a	[cf. 3.454, 3.459-460a]	707-708a	[cf. 3.270b-272a]; 92
330a	[cf. 4.1333a]	498-502	cf. 3.876-884 (SIM); 82-6	613	cf. 3.962-965a; 90	710	cf. 3.286b-298; 94
334	[cf. 4.1418b-1421]	498-499a	cf. 3.876-878a; 84	613a	cf. 3.253a, 3.284b; 89, 173	711	cf. 1.727-729; 116
335-370a	[cf. 1.609-632]; 113	499a	cf. 3.878a (N); 84	631-756*	[cf. 1.849-860, 3.271b-274, 2.759-761]; 91, 117	711a	[cf. 1.721-767]; 116
371b	[cf. 2.207b-208]	499b	cf. 3.881a; 84	631-756*	[cf. 1.849-860, 3.271b-274, 2.759-761]; 91, 117	711a	[cf. 1.722-723a]
385a	cf. 4.273a (N)	499b-500a	cf. 3.881-883a; 84	632b	[cf. 1.858b-860]; 115	712a	[cf. 3.809a]; 387
389b	[cf. 3.280b]	500a	cf. 3.881-883a; 84	632b	[cf. 1.858b-860]; 115	712b	[cf. 3.676b]
393-400	cf. 3.540-554, [cf. 4.236-240]; 78f	500a	cf. 3.881a; 84	632b	[cf. 1.858b-860]; 115	713	cf. 3.286b-298; 94
395b-397a	[cf. 4.1479b-1481a]	501b	cf. 3.878b; 84 n.64	632b	[cf. 1.858b-860]; 115	715-719a	[cf. 3.281b-298, 1.1229b-1239]; 93
396-397a	[cf. 4.1480-1481a]	509-578	[cf. 1.633-652]; 113	632b	[cf. 1.858b-860]; 115	715-716	cf. 3.281b-282
396	[cf. 4.1480]	520-612	cf. 3.302-438, [cf. 1.630b-651a]; 86-93, 180	632b	[cf. 1.858b-860]; 115		
403-404a	[cf. 4.430]	520-578	[cf. 1.630b-651a]; 180	632b	[cf. 1.858b-860]; 115		

Aeneid 1	Argonautica
717b-718	cf. 3.281b-288a
717b	[cf. 3.287a, 296a]: 29/
719b-721	cf. 3.289b-290a: 93f
723-756*	cf. 1.450-518: 96-112
736-739	cf. 1.472-474a: 97
738a	cf. 1.492a, 1.462-471
738b-739	cf. 1.472-474a
739b	cf. 1.473b-474a

Aeneid 2

Aeneid 2	Argonautica
1-3.718*	cf. 3.299-448, 2.761-772a
3-3.715	cf. 2.762-771a
1	[cf. 1.513-515]
15-16a	[cf. 1.18-19]
15b	[cf. 1.19]
18	[cf. 4.831a]
74b	[cf. 2.1137-1139]
81-85	[cf. 2.1141-1145]
81-83a	[cf. 2.1141-1142]
82a	[cf. 1.133-138]
110b-111	[cf. 1.1078-1080a]
193b	[cf. 1.758b] (N)
199-205	[cf. 4.1364-1365]
199-200	[cf. 4.1364]
203-205	[cf. 4.1365]
226b	[cf. 1.109a, 3.1183a] (N)
281a etc.	[cf. 1.931a] (N)
304-308	[cf. 1.1027-1028a] (SIM)
304-305a	[cf. 1.1027-1028a] (N)
337b etc.	[cf. 2.220b etc.] (N)
355b-358a	[cf. 2.123-129] (SIM)
355b	[cf. 2.124b]
435-436a	[cf. 1.3b etc.] (N)
435a	[cf. 1.86b] (N)
483-484a	[cf. 1.583]
490	[cf. 4.26-27a]
513	[2.573a]
557b-558	[cf. 1.1003-1011]
573b	[cf. 2.220b, 3.704b, 3.776b, 4.476b, 4.386a] (N)
621	[4.1695]
626-631	cf. 4.1682-1686a, [cf. 3.1375b-1376] (SIM)

Aeneid 3

Aeneid 3	Argonautica
1-718*	cf. 2.762-772a, 1.519-4.1781, 1.519-2.1285*, 4.206-994a; ch. 2 <i>passim</i> , 198
1-715	cf. 2.762-771a: ch. 2 <i>passim</i> , 198
1-12	cf. 1.519-535, 25f
9	[cf. 1.522b-523]: 25f

Aeneid 3	Argonautica
10	1.534b-535: 25f
10a	1.535a
13-16	[cf. 1.936-953a]
13	[cf. 1.936]
14a etc.	[cf. 1.602a etc.] (N)
18	[cf. 4.1717b-1718]
24-48	[cf. 3.851-866, % cf. 2.476-483a]: 27
27-46	[cf. 2.476b-480a]
27-33	[cf. 3.856b-859]
39a	[cf. 4.984b-985a]
39b-40a	[cf. 3.864-866, 2.478]
62-72	cf. 1.585-591, [cf. 2.924-932a]
62-68	cf. 1.585-588a
63a	cf. 1.585a
63b-68	cf. 1.587-588a
69-204	[cf. 4.1694-1764]: 27-31
69-191	cf. 1.936-1152: 27-31
69-72	cf. 1.588b-590: 27
72b	[cf. 1.580-581a, 1.582b]
73-83	cf. 1.936-967
73-78a	cf. 1.936-953a: 27
73	cf. 1.936: 27 n.37
78a	cf. 1.953a
78b-79a	cf. 1.954b: 27
79a	1.954b
79b	cf. 1.966-967: 27
79b	1.966b (N)
80-83	cf. 1.961-965, 2.752-755
80a	[cf. 1.948b-949a]
82a	cf. 1.962a
82b	cf. 1.969b-971: 27
83a	cf. 1.963b, 2.755a
84-117	cf. 4.1731-1764: 29
84-98	cf. 4.1731-1764: 29
84-120	[cf. 4.1694-1764]: 27-31
84	cf. 1.966-967: 27
85-89	[cf. 2.689b-693] (SP), [cf. 1.982-984]: 27
85a	[cf. 2.673a] (N)
90-101	[cf. 4.1706-1720a]
90-92	[cf. 2.679b-680], [3.1212-1220]
93a	[cf. 2.681-683a]
94-98	cf. 4.1741-1745, 4.1749-
94-99	1754 (SP)
94-96	cf. 4.1733b-1739
98	cf. 4.1751-1752a, 4.1745b
99-101	[cf. 4.1747b] (N)
102-117	cf. 4.256b-293, 4.1749-
102	1754 (SP): 29
104-117	[% cf. 4.279-281]: 29
104	[cf. 1.1123-1141a]: 31
	[cf. 4.1637]